

Treaty Dept

SAN MARINO 815



Treaty Series No. 70 (1949)

Exchange of Notes

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Government of San Marino for
the Mutual Abolition of Visas

[With Annex]

London
San Marino } 12th September, 1949

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

TWOPENCE NET

Cmd. 7825

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT
IN THE UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF
SAN MARINO FOR THE MUTUAL ABOLITION OF VISAS**

London/San Marino, 12th September, 1949

No. 1

*Mr. Attlee to the Secretary of State for Foreign Affairs
of San Marino*

Your Excellency,

Foreign Office, 12th September, 1949.

I HAVE the honour to inform your Excellency that, as a first step towards the establishment of freedom of travel to the Republic of San Marino and to British territories, His Majesty's Government in the United Kingdom are prepared to conclude with the Government of San Marino an agreement in the following terms:—

- (1) San Marino citizens shall be free to travel from any place whatever to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and also to the territories mentioned in the Annex to this note without the necessity of obtaining a visa in advance provided that they are furnished with valid San Marino passports.
- (2) Holders of valid passports bearing, on the cover, the inscription " British Passport " and, inside, the description of the holder's national status as " British subject " shall be free to travel from any place whatever to San Marino without the necessity of obtaining a visa in advance.
- (3) (a) It is understood that the waiver of the visa requirement does not exempt San Marino citizens and British subjects coming respectively to the United Kingdom and the territories mentioned in the Annex and to San Marino from the necessity of complying with the British and the San Marino laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.
- (b) In most British overseas territories foreigners are not permitted to remain for more than a limited period, which does not normally exceed six months and may be less, without special authority, and they may be called upon as a condition of entry to provide reasonable evidence (such as a return or onward transport ticket) of their intention to leave the territory within the specified period. Similarly, foreigners wishing to undertake employment in such territories are usually required to obtain prior permission to do so and to produce proof of such permission before being admitted. Requirements, however, differ as between one territory and another, and it is therefore suggested that any notice or advice regarding the abolition of visas in relation to British overseas territories should emphasise the importance of intending travellers acquainting themselves fully with the requirements of the immigration laws and regulations of the territory which they propose to visit.

2. If the San Marino Government are prepared to accept the foregoing provisions I have the honour to suggest that the present note and your Excellency's reply in similar terms should be regarded as placing on record the agreement between the two Governments, which shall take effect on 1st October, 1949.

I have, &c.
(Sd.) C. R. ATTLEE.

ANNEX

817

Southern Rhodesia	Mauritius
Aden	North Borneo
Bahamas	Northern Rhodesia
Barbados	St. Helena
Basutoland	Seychelles
Bechuanaland Protectorate	Sierra Leone
Bermuda	Singapore
British Guiana	Swaziland
British Honduras	Tanganyika
Brunei	Trinidad
Cyprus	Uganda
Falkland Islands	Western Pacific—
Federation of Malaya	Gilbert and Ellice Islands
Fiji	British Solomon Islands
Jamaica	Windward Islands—
Leeward Islands—	Dominica
Antigua	Grenada
St. Kitts Nevis	St. Lucia
Montserrat	St. Vincent
Virgin Islands	Zanzibar

No. 2

*The Secretary of State for Foreign Affairs of San Marino
to Mr. Attlee*

San Marino,

Eccellenza,

li 12 settembre 1949/1649 d.F.R.

Ho l'onore di accusare ricevuta della lettera di V.E. in data 12 settembre 1949 del seguente tenore:

“ Ho l'onore di informarLa che, quale passo preliminare alla istituzione della libertà di entrata nel territorio della Repubblica di San Marino e nei territori Britannici, il Governo di Sua Maestà nel Regno Unito è disposto a concludere col Governo di San Marino un accordo, per il quale propone i termini seguenti:—

- (1) I cittadini Sammarinesi potranno, da un qualsiasi luogo, recarsi nel Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord e anche nei territori menzionati nell'allegato alla presente Nota, senza necessità di ottenere prima un visto, purché siano in possesso di validi passaporti sammarinesi.
- (2) I titolari di passaporti validi che portino sulla copertina l'iscrizione “ British Passport ” (Passaporto Britannico) e in cui la nazionalità del titolare sia descritta come “ British subject ” (suddito Britannico), saranno liberi di recarsi, da un qualsiasi luogo, nel territorio della Repubblica di San Marino senza la necessità di ottenere prima un visto.
- (3) (a) Si sottintende che l'abolizione del visto non esime i cittadini Sammarinesi ed i sudditi Britannici, che si rechino rispettivamente nel Regno Unito e nei territori menzionati nell'allegato o a San Marino, dovranno conformarsi alle leggi ed ai regolamenti Britannici e Sammarinesi che regolano l'entrata, la residenza (temporanea o permanente), e l'impiego o occupazione di stranieri. Pertanto i viaggiatori i quali non siano in grado di garantire le Autorità d'Immigrazione che essi si conformeranno a tali leggi e regolamenti, possono vedersi rifiutato il permesso di entrata o di sbarco.

(b) Nella maggior parte dei territori Britannici di oltremare non viene permesso agli stranieri che non siano in possesso di una speciale autorizzazione, di rimanervi oltre ad un periodo di tempo limitato, che normalmente non supera i sei mesi e può anche essere minore; essi pertanto possono essere tenuti, come condizione necessaria al loro ingresso, ad esibire una prova soddisfacente (ad esempio un biglietto di ritorno o di proseguimento) che essi intendano lasciare il territorio entro il limite di tempo specificato. Parimenti degli stranieri che desiderino assumere un impiego in tali territori sono normalmente tenuti ad ottenere anticipatamente il permesso, ed a presentarne prova prima di venire ammessi. Tuttavia le modalità differiscono da un territorio all'altro, e si consiglia pertanto che qualsiasi notizia o avviso riguardante l'abolizione dei visti nei territori Britannici d'oltremare metta in evidenza l'importanza del fatto che coloro che intendano recarvisi siano a piena conoscenza dei requisiti richiesti dalle leggi e dai regolamenti d'immigrazione del territorio che desiderano visitare.

2. Qualora il Governo della Repubblica di San Marino sia disposto ad accettare le predette condizioni, ho l'onore di suggerire che la presente Nota e la risposta di Vostra Eccellenza, redatta in termini simili, siano considerate quali protocolli dell'accordo tra i due Governi, che entrerà in vigore il 1° ottobre 1949."

Ho l'onore di informare V.E. che il Governo della Repubblica di San Marino è d'accordo su quanto convenuto nelle note su pretrascritte ed è lieto di acconsentirne l'esecuzione a far data dal 1° ottobre 1949.

Colgo l'occasione, &c.

Il Segretario di Stato per gli Affari Esteri,
(Sd.) GINO GIACOMINI.

Translation of No. 2

Your Excellency,

San Marino,

12th September, 1949/1649 d.F.R.

I HAVE the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter dated 12th September, 1949, which reads as follows:—

[As in No. 1]

I have the honour to inform your Excellency that the Government of the Republic of San Marino is in agreement with what has been stipulated in the above transcribed notes and is glad to give its approval for the agreement to take effect as from 1st October, 1949.

I avail, &c.

(Sd.) GINO GIACOMINI.

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. Stationery Office at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C.2; 13a Castle Street, Edinburgh, 2;

39 King Street, Manchester, 2; 2 Edmund Street, Birmingham, 3;

1 St. Andrew's Crescent, Cardiff; Tower Lane, Bristol, 1;

80 Chichester Street, Belfast

OR THROUGH ANY BOOKSELLER

1949

Price 2d. net